Porównanie tłumaczeń Księga Sędziów 6:25

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Jeszcze tej samej nocy JAHWE powiedział do niego: Weź młodego cielca z bydła twojego ojca i drugiego cielca,\* \*\* siedmioletniego, i zburz ołtarz Baala, który należy do twojego ojca, a Aszerę,\*\*\* \*\*\*\* która jest przy nim – zetnij.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |

1. 1) Lub: i to cielca wybornego : na temat: הַּׁשֵנִיּופַר , <x>70 6:25</x>L. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>30 4:21</x>; <x>40 8:8</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Aszera : bogini kan., żona Ela; może chodzić o symbolizujący ją słup, pień drzewa lub drzewo. [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>20 34:13</x>; <x>50 7:5</x>; <x>50 12:3</x>; <x>110 15:13</x>; <x>110 18:19</x>; <x>120 17:10</x> [↑](#footnote-ref-5)